

CONVECTION STEAM OVEN INSTALLATION GUIDE

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE D'INSTALLATION

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIEHANDLEIDING

安装指南



Contents

- 2 Convection Steam Oven
- 3 Specifications
- 5 Installation
- 5 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

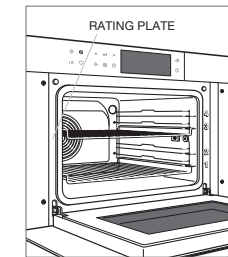
WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

IMPORTANT NOTE: Save these instructions for the local electrical inspector.

Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the left side of the front face frame. The oven door must be open to view the rating plate. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact Wolf factory certified service with the model and serial number.



Rating plate location

SPECIFICATIONS

Installation Requirements

The convection steam oven can be installed in a standard or flush inset application.

Finish the edges of the opening. They may be visible when the door is open.

For standard installations, face trim will overlap stiles and rails. Refer to the chart below.

For flush inset installations, a minimum 3 mm reveal is required on all sides. To ensure consistent reveals, each corner of the opening must be exactly 90°.

If the convection steam oven is installed above or below a Wolf E series oven in a flush inset application, a 6 mm reveal is required.

INSTALLATION REQUIREMENTS

BASE SUPPORT		MIN	
Convection Steam Oven		45 kg	
TRIM OVERLAP		610 mm MODEL	762 mm MODEL
Top	5 mm	5 mm	
Bottom	0 mm	0 mm	
Sides	18 mm	98 mm	

Electrical Requirements

Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

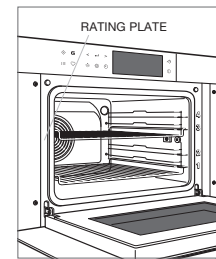
Locate the electrical supply as shown in the illustrations on page 4. A separate circuit, servicing only this appliance is required. A ground fault circuit interrupter (GFCI) is not recommended and may cause interruption of operation.

Performance may be compromised if the electrical supply is less than 220 volts.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Electrical Supply	220-240 VAC, 50 Hz 380-415 VAC 2N, 50 Hz
Service	3700 W
Power Cord	1.8 m

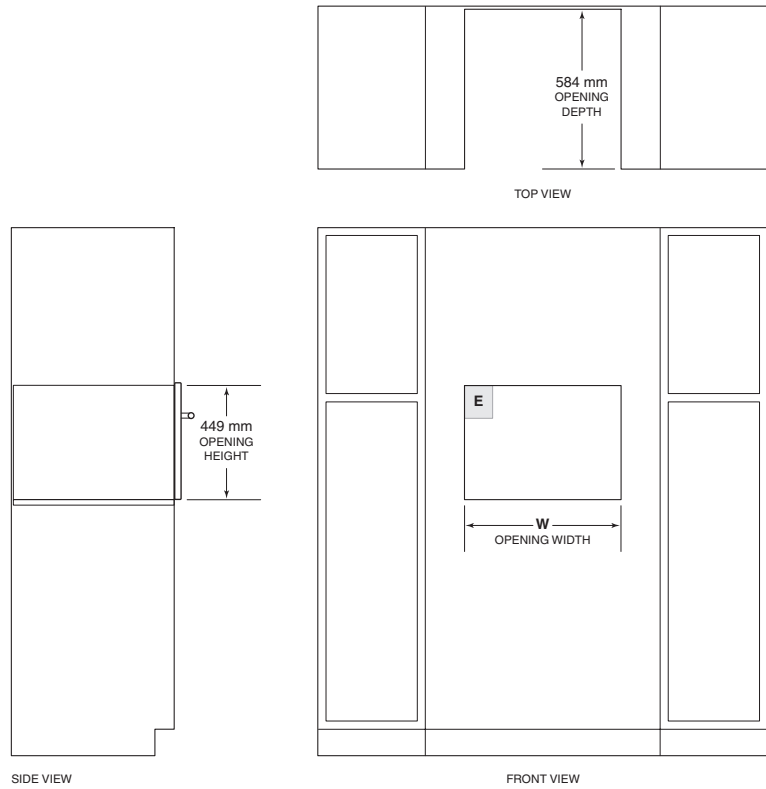
IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.



Rating plate location

SPECIFICATIONS

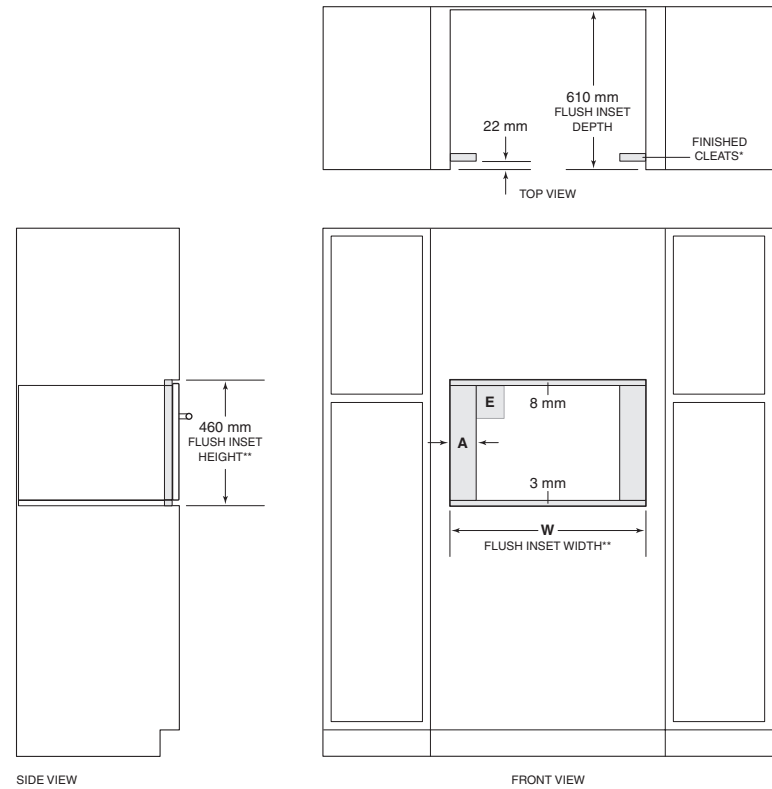
**Convection Steam Oven
STANDARD INSTALLATION**



NOTE: 610 mm and 762 mm models require the same opening dimensions.

OPENING WIDTH	W
610 mm Model	562 mm
762 mm Model	562 mm

**Convection Steam Oven
FLUSH INSET INSTALLATION**



*Will be visible and should be finished to match cabinetry.
**Dimension provides minimum reveals.

OPENING WIDTH	W	A
610 mm Model	603 mm	21 mm
762 mm Model	765 mm	102 mm

INSTALLATION

Preparation

Before moving the oven, protect any finished flooring and secure the oven door closed to prevent damage.

Use an appliance dolly to move the unit near the opening. Remove and recycle packing materials. Do not lift or carry the oven by the door handle.

OVEN DOOR REMOVAL

To remove, open the oven door completely. Rotate both hinge latches forward to the open position. Close the door to the at-rest position, then lift up and out. Refer to the illustrations below.

To reinstall, insert the door hinges into the frame openings. Open the oven door completely and rotate both hinge latches back to the closed position.

Installation

Place the oven in the opening and slide back partially. Guide the power cord through the opening of the adjacent cabinet and slide oven back fully. Verify the power cord is not trapped between the oven and cabinet wall.

Locate the mounting holes on the oven side trim, two on each side. Drill $\frac{1}{16}$ " pilot holes. Use the mounting screws provided to secure the oven to the cabinetry. Refer to the illustration below.

To avoid interference, a 90° door stop may be required for any appliance or cabinet door installed next to the oven.

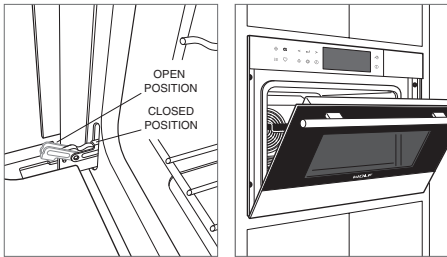
⚠ CAUTION

Failure to install the mounting screws may cause the oven to tip forward during use.

Troubleshooting

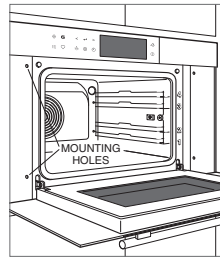
IMPORTANT NOTE: If the convection steam oven does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the oven.
- Verify proper electrical connections.
- If the oven does not operate properly, contact Wolf Factory Certified Service. Do not attempt to repair the oven. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.



Oven door hinge latch

Door at-rest position



Oven installation

Índice

- 2 Horno de convección con vapor
- 3 Especificaciones
- 5 Instalación
- 5 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

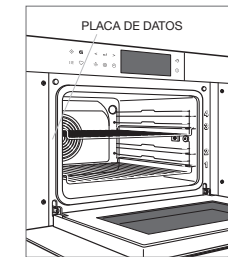
AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

NOTA IMPORTANTE: conserve estas instrucciones para el inspector eléctrico local.

Información del producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos está ubicada en el lado izquierdo del marco frontal. La puerta del horno debe estar abierta para ver la placa de datos. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con un servicio de Wolf certificado con el modelo y el número de serie.



Ubicación de la placa de datos

Requisitos de instalación

El horno de convección con vapor puede instalarse en una aplicación estándar o empotrable.

Remate los bordes de la cavidad, pues son áreas que pueden resultar muy visibles al abrir la puerta.

Para instalaciones estándar, el contramarco frontal irá superpuesto sobre los raíles y montantes. Observe la tabla que aparece más abajo.

Para instalaciones empotrables, es necesario un margen mínimo de 3 mm en todos los lados. Para garantizar unos márgenes consistentes, cada esquina de la cavidad debe tener exactamente 90°.

Si el horno de convección con vapor se instala encima o debajo de un horno Wolf de la Serie E en una aplicación empotrable, es necesario utilizar un margen de 6 mm.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

SOPORTE DE LA BASE		MÍN.
Horno de convección con vapor		45 kg
SUPERPOSICIÓN DEL MARCO	MODELO DE 610 mm	MODELO DE 762 mm
Superior	5 mm	5 mm
Inferior	0 mm	0 mm
Lados	18 mm	98 mm

Potencia

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

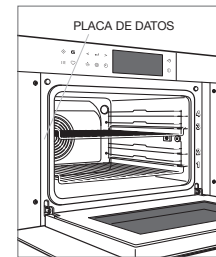
Ubique la toma eléctrica tal como se muestra en las ilustraciones de la página 4. Se necesita un circuito independiente para esta unidad. No se recomienda utilizar un interruptor de circuito de fallos de toma de tierra (GFCI), ya que puede interrumpir el funcionamiento de la unidad.

El rendimiento puede verse afectado si el suministro eléctrico es inferior a 220 voltios.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Suministro eléctrico	220-240 VCA, 50 Hz 380-415 VCA 2N, 50 Hz
Servicio	3700 W
Cable eléctrico	1,8 m

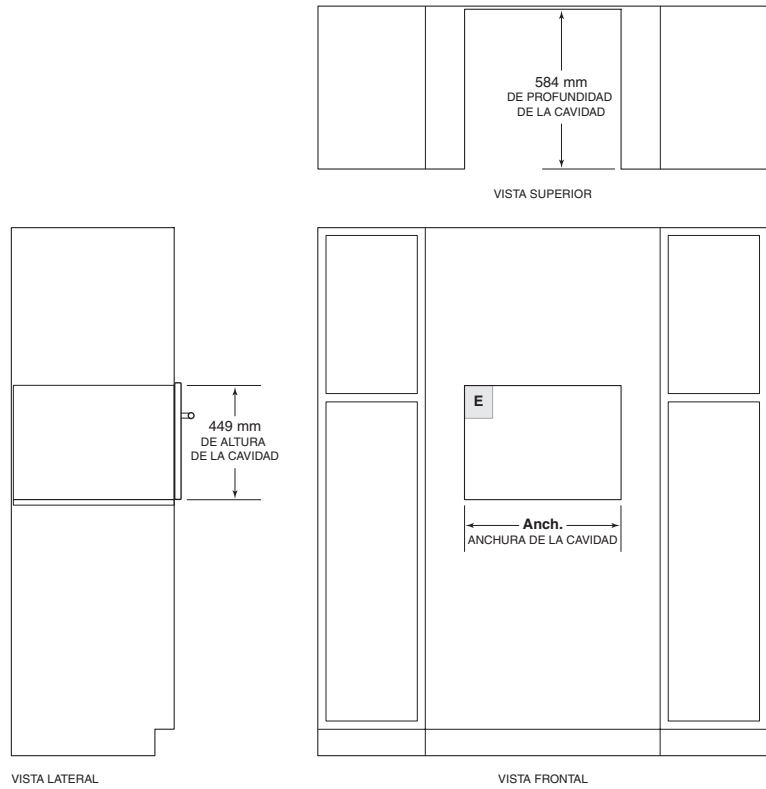
NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.



Ubicación de la placa de datos

Horno de convección con vapor

INSTALACIÓN ESTÁNDAR

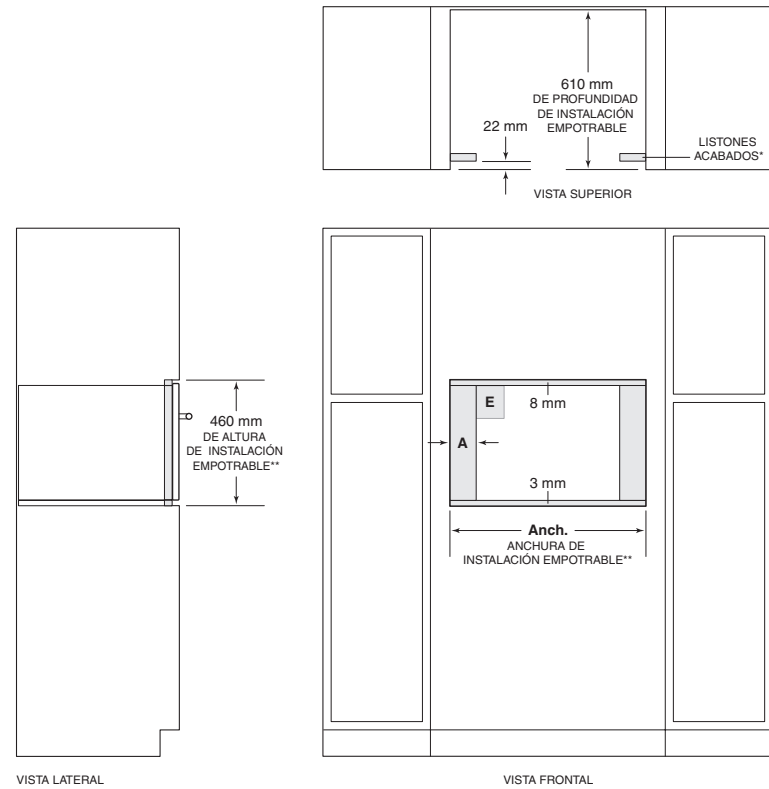


NOTA: los modelos de 610 mm y 762 mm necesitan las mismas dimensiones de apertura.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	Anch.
Modelo de 610 mm	562 mm
Modelo de 762 mm	562 mm

Horno de convección con vapor

INSTALACIÓN EMPOTRABLE



*Serán visibles y deberán acabarse para que coincidan con los muebles.
 **La medida ofrece unos márgenes mínimos.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	Anch.	A
Modelo de 610 mm	603 mm	21 mm
Modelo de 762 mm	765 mm	102 mm

Preparación

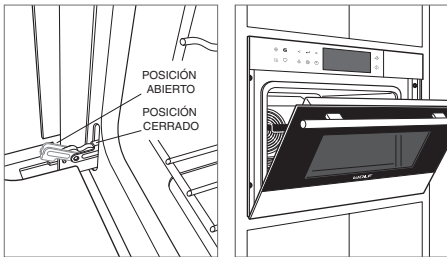
Antes de mover el horno, proteja el acabado del suelo y mantenga la puerta o puertas cerradas para evitar daños.

Utilice una plataforma rodante para desplazar la unidad hasta la cavidad. Quite y recicle los materiales de embalaje. No utilice el asa de la puerta para levantar o trasladar la puerta del horno.

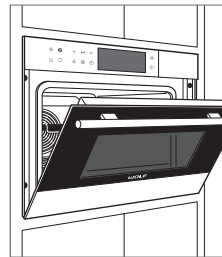
EXTRACCIÓN DE LA PUERTA DEL HORNO

Para extraerla, abra la puerta completamente. Gire los pasadores de las bisagras hacia adelante hasta la posición abierta. Cierre la puerta hasta la posición de descanso y, a continuación, tire hacia arriba y hacia fuera. Observe las siguientes ilustraciones.

Para instalarla de nuevo, inserte las bisagras de la puerta en las aperturas del marco. Abra la puerta del horno completamente y gire los pasadores de las bisagras hacia adelante hasta la posición cerrada.



Pasador de la bisagra de la puerta del horno



Puerta en la posición de descanso

Instalación

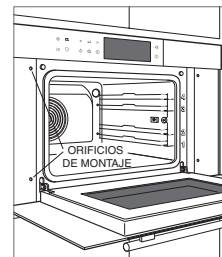
Coloque el horno en la cavidad y deslícelo hasta el fondo parcialmente. Guíe el cable eléctrico por la apertura del mueble contiguo y deslice el horno hasta el fondo completamente. Compruebe que el cable eléctrico no queda atrapado entre el horno y la pared del armario.

Localice los orificios de montaje en el borde lateral del horno, dos en cada lado. Perfore los orificios guía de 1/16". Utilice los tornillos de montaje suministrados para fijar el horno a los muebles de cocina. Observe la siguiente ilustración.

Para evitar interferencias, puede que sea necesario un tope de 90° para las puertas de cualquier aparato o armario que esté instalado cerca del horno.

⚠ PRECAUCIÓN

Si no se han fijado correctamente los tornillos de montaje, el horno podría inclinarse hacia delante durante su funcionamiento.



Instalación del horno

Localización y solución de problemas

NOTA IMPORTANTE: si el horno de convección con vapor no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que el horno está conectada a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si el horno no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf. No realice ninguna reparación en el horno. Wolf no se responsabiliza de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación inadecuada.

Table des matières

- 2 Four convection vapeur
- 3 Spécifications
- 5 Installation
- 5 Dépistage des pannes

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

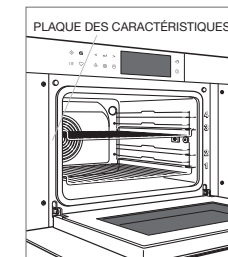
AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

REMARQUE IMPORTANTE : Conservez ces instructions pour l'électricien local chargé des inspections.

Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques est située sur le côté gauche du cadre de la face avant. Vous devez ouvrir la porte du four pour voir la plaque des caractéristiques. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Si vous devez contacter le service après-vente, contactez le prestataire agréé par l'usine Wolf avec les numéros de modèle et de série.



Emplacement de la plaque des caractéristiques

Exigences relatives à l'installation

Le four convection vapeur peut être installé en version normale ou avec panneau d'affleurement.

Finissez les bords de l'ouverture. Ils pourraient être visibles lorsque la porte est ouverte.

Pour les versions normales, la moulure frontale empiète sur les montants et les rails. Reportez-vous au tableau ci-après.

Pour les versions avec panneaux d'affleurement, il faut prévoir au moins 3 mm de tous les côtés. Pour garantir des espaces constants, chaque coin de l'ouverture doit être en angle droit parfait.

Si le four convection vapeur est installé au-dessus ou en-dessous d'un four de la série Wolf E avec panneau d'affleurement, alors un espace de 6 mm est requis.

EXIGENCES RELATIVES À L'INSTALLATION

SUPPORT DE LA BASE		MIN
Four convection vapeur		45 kg
EMPIÈTEMENT DE LA MOULURE		
	Modèle de 610 mm	Modèle de 762 mm
Haut	5 mm	5 mm
Bas	0 mm	0 mm
Côtés	18 mm	98 mm

Électricité

L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

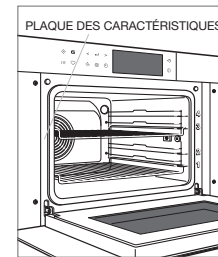
Identifiez l'alimentation électrique comme illustré sur les illustrations de la page 4. Il est nécessaire d'avoir un circuit indépendant, alimentant uniquement cet appareil ménager. Il n'est pas recommandé d'avoir recours à un disjoncteur différentiel (GFCI) qui pourrait provoquer l'interruption du fonctionnement de l'appareil.

La performance peut être affectée par une alimentation électrique inférieure à 220 volts.

CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique	220-240 VCA, 50 Hz 380-415 VCA 2N, 50 Hz
Service	3700 W
Cordon d'alimentation	1,8 m

REMARQUE IMPORTANTE : Le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.

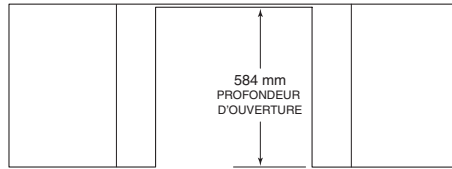


Emplacement de la plaque des caractéristiques

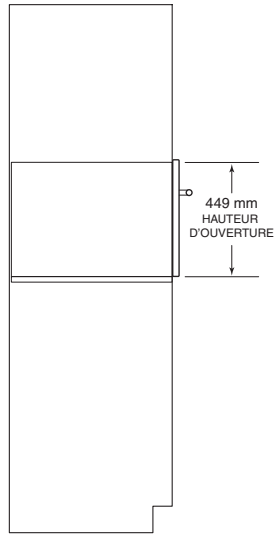
SPÉCIFICATIONS

Four convection vapeur

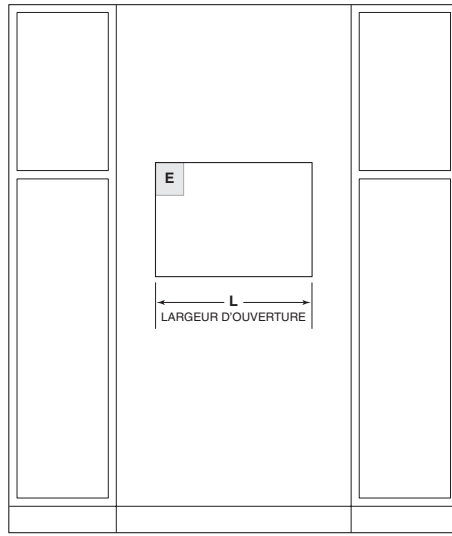
INSTALLATION STANDARD



VUE EN PLAN



VUE LATÉRALE



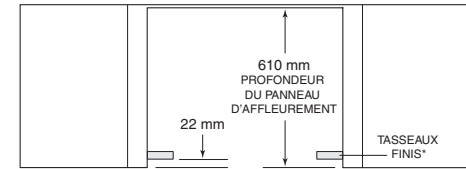
VUE DE FACE

REMARQUE : Les modèles de 610 mm et de 762 mm exigent les mêmes dimensions d'ouverture.

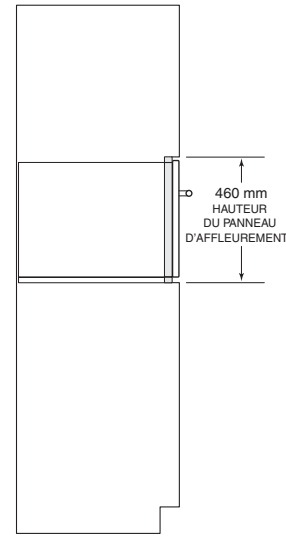
LARGEUR D'OUVERTURE	L
Modèle de 610 mm	562 mm
Modèle de 762 mm	562 mm

Four convection vapeur

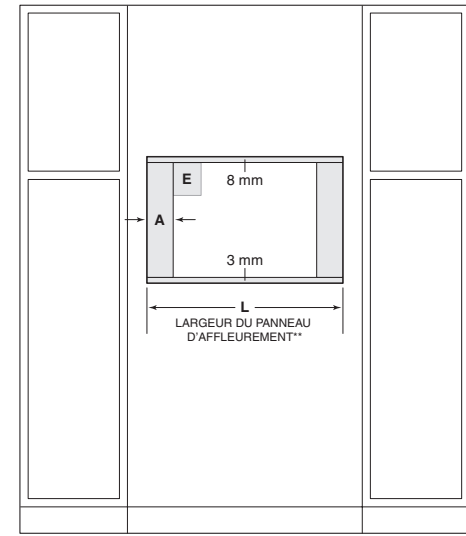
INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT



VUE EN PLAN



VUE LATÉRALE



VUE DE FACE

*Seront visibles et doivent être finis pour être assortis aux éléments de cuisine.
 **Les dimensions tiennent compte des espaces minimums.

LARGEUR D'OUVERTURE	L	A
Modèle de 610 mm	603 mm	21 mm
Modèle de 762 mm	765 mm	102 mm

Préparation

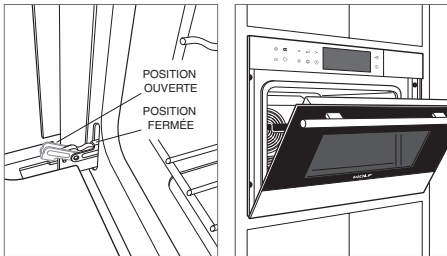
Avant de déplacer l'appareil, protégez le plancher fini et maintenez la porte du four fermée pour éviter tout dommage.

Utilisez un diable spécial appareils ménager pour amener l'appareil à l'ouverture. Retirez et recyclez les matériaux d'emballage. Ne soulevez, ni ne portez le four par la poignée de porte.

RETRAIT DE LA PORTE DU FOUR

Pour la retirer, ouvrez complètement la porte du four. Faites tourner les deux charnières vers l'avant en position ouverte. Fermez la porte en position « repos » puis soulevez vers le haut et vers l'extérieur. Reportez-vous aux illustrations ci-après.

Pour la réinstallation, insérez les charnières de porte dans les ouvertures du cadre. Ouvrez entièrement la porte du four et faites tourner les deux loquets de charnière en position fermée.



Loquet de charnière de la porte du four

Position « repos » de la porte de four

Installation

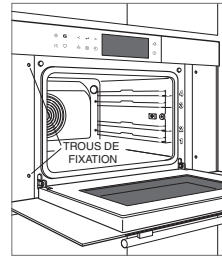
Mettez le four dans l'ouverture et faites-le glisser partiellement vers l'arrière. Guidez le cordon électrique dans l'ouverture de l'élément adjacent et enfoncez le four complètement. Assurez-vous que le cordon électrique n'est pas piégé entre le four et la paroi de l'élément.

Repérez les trous de fixation sur la moulure latérale du four, deux de chaque côté. Percez des avant-trous de 1,58 mm. Utilisez les vis de montage fournies pour fixer le four à l'élément de cuisine. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Afin d'éviter toute interférence, un arrêt de porte à 90 degrés peut être nécessaire pour tout appareil ou porte d'élément installé(e) à côté du four.

▲ MISE EN GARDE

Si les vis de fixation ne sont pas posées, le four pourrait basculer pendant son fonctionnement.



Installation du four

Dépistage des pannes

REMARQUE IMPORTANTE : Si le four à convection vapeur ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépistage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive au four.
- Vérifiez que les branchements électriques sont bien faits.
- Si le four ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer le four. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

Indice

- 2 Forno a convezione/vapore
- 3 Specifiche
- 5 Installazione
- 5 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento, senza obbligo di preavviso.

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

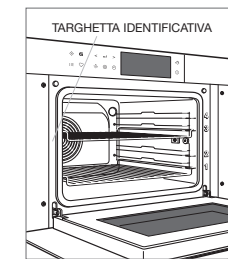
AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

NOTA IMPORTANTE: conservare le istruzioni per l'elettricista locale.

Informazioni sul prodotto

Importanti informazioni sul prodotto, inclusi modello e numero di serie, si trovano sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa è situata sul lato sinistro anteriore delle cornici. Per vedere la targhetta identificativa, è necessario aprire lo sportello del forno. Fare riferimento alla vignetta riportata di seguito.

Se si rende necessaria l'assistenza, prendere contatto con un servizio di assistenza certificato Wolf specificando modello e numero di serie.



Posizione della targhetta identificativa

Prescrizioni per l'installazione

Il forno a convezione/vapore è indicato per un'installazione standard o a filo.

Rifinire i bordi del vano. Possono infatti essere visibili quando la porta è aperta.

Per le installazioni standard, la cornice si sovrappone ai montanti verticali e alle guide. Consultare la tabella riportata di seguito.

Per le installazioni a incasso è necessario un margine minimo di 3 mm su tutti i lati. Per assicurare uniformità di spazio, ogni angolo del vano di incasso deve essere esattamente di 90°.

Se il forno a convezione/vapore è installato a filo sopra o sotto un forno Wolf serie E, è necessario mantenere un margine di almeno 6 mm.

PRESCRIZIONI PER L'INSTALLAZIONE

SUPPORTO BASE	MIN	
Forno a convezione/vapore	45 kg	
SOVRAPPOSIZIONE DELLA CORNICE	MODELLO	MODELLO
	610 mm	762 mm
In alto	5 mm	5 mm
In basso	0 mm	0 mm
Ai lati	18 mm	98 mm

Alimentazione elettrica

L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata linea di messa a terra.

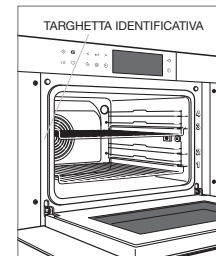
Individuare la presa di alimentazione elettrica come illustrato nelle vignette a pagina 4. Questo elettrodomestico necessita di un circuito elettrico dedicato. Si sconsiglia l'utilizzo di un interruttore automatico salvavita (GFCI) in quanto potrebbe causare problemi di funzionamento.

Se la tensione elettrica è inferiore a 220 V le prestazioni potrebbero risultare compromesse.

INDICAZIONI GESTIONE COMPONENTI ELETTRICHE

Alimentazione elettrica	220-240 VAC, 50 Hz 380-415 VAC 2N, 50 Hz
Assistenza	3700 W
Cavo di alimentazione	1,8 m

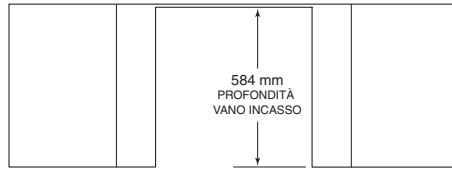
NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio Paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



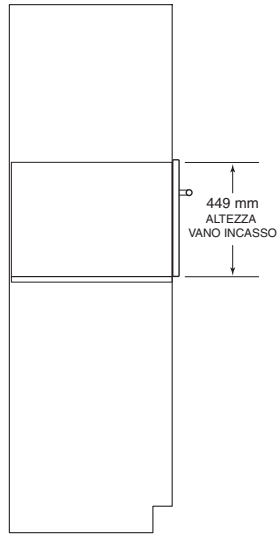
Posizione della targhetta identificativa

Forno a convezione/vapore

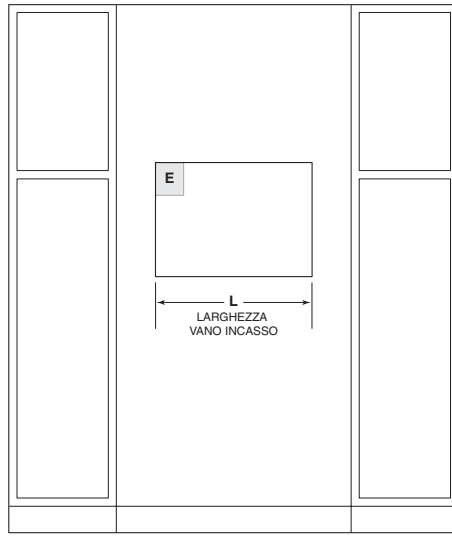
INSTALLAZIONE STANDARD



VISTA DALL'ALTO



VISTA LATERALE



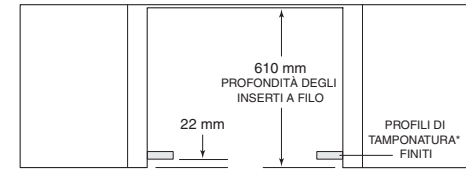
VISTA FRONTALE

NOTA: i modelli da 610 mm e da 762 mm richiedono le stesse dimensioni del vano.

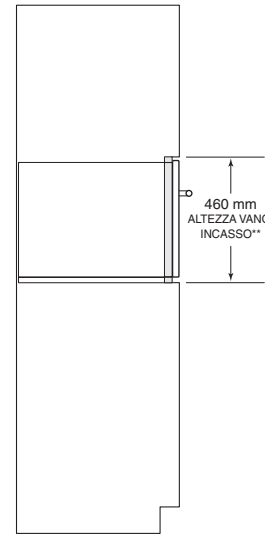
LARGHEZZA VANO INCASSO	L
Modello 610 mm	562 mm
Modello 762 mm	562 mm

Forno a convezione/vapore

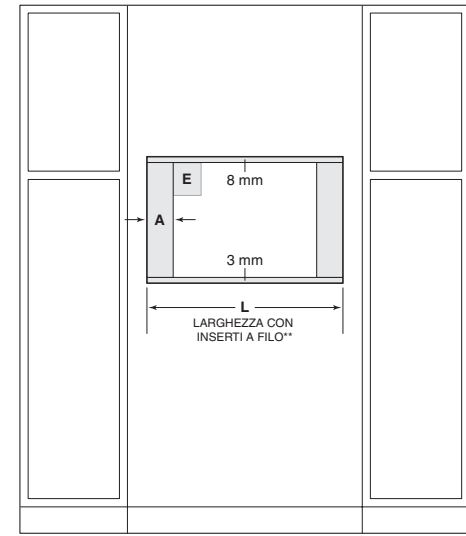
INSTALLAZIONE A FILO



VISTA DALL'ALTO



VISTA LATERALE



VISTA FRONTALE

*Saranno visibili e devono essere rifiniti in modo da abbinarsi ai mobili.
**Le dimensioni forniscono la spaziatura minima.

LARGHEZZA VANO INCASSO	L	A
Modello 610 mm	603 mm	21 mm
Modello 762 mm	765 mm	102 mm

Preparazione

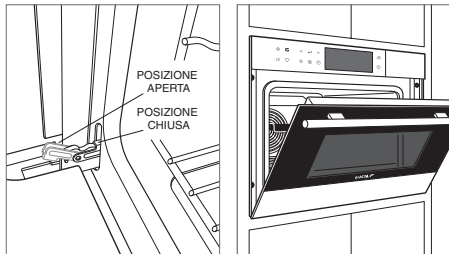
Prima di spostare il forno si consiglia di proteggere i pavimenti prefiniti e di assicurarsi che lo sportello del forno sia chiuso, al fine di prevenire eventuali danni materiali.

Utilizzare un carrello per elettrodomestici per spostare l'elettrodomestico vicino al vano. Rimuovere e smaltire il materiale di imballaggio. Non usare la maniglia dello sportello per sollevare o trasportare il forno.

RIMOZIONE DELLO SPORTELLLO DEL FORNO

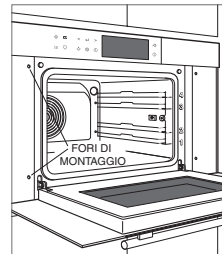
Per rimuovere lo sportello del forno, aprirlo completamente. Ruotare in avanti entrambe le alette della cerniera portandole in posizione aperta. Chiudere lo sportello portandolo in posizione di apertura intermedia, quindi sollevarlo dislocandolo. Riferirsi alle vignette qui di seguito.

Per reinstallarlo, inserire le cerniere dello sportello nelle apposite fessure della cornice. Aprire completamente lo sportello del forno e ruotare entrambe le alette della cerniera riportandole in posizione chiusa.



Alette della cerniera dello sportello del forno

Sportello in posizione di apertura intermedia



Installazione del forno

Installazione

Posizionare e spingere parzialmente il forno nell'incasso. Far passare il cavo di alimentazione attraverso l'incasso dell'armadio adiacente e spingere completamente il forno verso il retro del vano. Controllare che il cavo di alimentazione non sia rimasto bloccato tra il forno e la parete dell'armadio.

Collocare i fori di montaggio nelle fessure laterali del forno, due per ogni lato. Effettuare i buchi pilota 2,5/40 cm. Usare la vite di montaggio fornita per fissare il forno al mobilio. Fare riferimento alla vignetta riportata di seguito.

Per evitare interferenze, potrebbe essere necessario disporre di un fermaporte da 90° previsto per le porte degli elettrodomestici o dei mobili installati in posizione adiacente al forno.

⚠ ATTENZIONE

La mancata installazione delle viti di montaggio può causare il ribaltamento in avanti del forno durante l'uso.

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: Se il forno a convezione/vapore non funziona correttamente, effettuare le seguenti operazioni:

- Verificare che il forno sia collegato all'elettricità.
- Verificare la correttezza dei collegamenti elettrici.
- Se il forno non funziona correttamente si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare il forno. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Dampfbackofen mit Heißluft-Funktion
- 3 Technische Daten
- 5 Installation
- 5 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

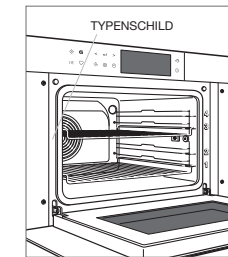
WARNUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

WICHTIGER HINWEIS: Bewahren Sie diese Installationsanweisungen für den örtlichen Elektroprüfer auf.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich auf der linken Seite des Vorderrahmens. Die Backofentür muss offen sein, damit das Typenschild sichtbar ist. Siehe Abbildung unten.

Wenn Servicearbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich mit der Modell- und Seriennummer an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum.



Typenschildposition

Installationsvoraussetzungen

Der Dampfbackofen mit Heißluft-Funktion kann in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung installiert werden.

Die Kanten der Öffnung müssen endbearbeitet werden. Sie können sichtbar sein, wenn die Tür geöffnet ist.

Beim Standardeinbau deckt die Umrandung die Ränder und Schienen ab. Siehe das Diagramm unten.

Bei bündigen/voll integrierten Installationen ist eine Laibung von mindestens 3 mm auf allen Seiten erforderlich. Um einheitliche Laibungen zu gewährleisten, muss jede Ecke der Öffnung einen Winkel von genau 90° aufweisen.

Wenn der Dampfbackofen mit Heißluft-Funktion über oder unter einem Wolf-Ofen der E-Serie installiert wird, ist eine Laibung von 6 mm erforderlich.

INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN

TRAGFÄHIGKEIT DES SOCKELS	MIN	
Dampfbackofen mit Heißluft-Funktion	45 kg	
KANTENÜBERSTAND	610-mm-MODELL	762-mm-MODELL
Oben	5 mm	5 mm
Unten	0 mm	0 mm
Seiten	18 mm	98 mm

Elektrik

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

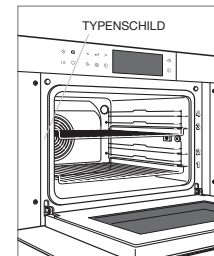
Die Stromversorgung im Bereich installieren, der in den Zeichnungen auf Seite 4 dargestellt ist. Außerdem ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich. Ein FI-Schutzschalter wird nicht empfohlen und kann den Betrieb unterbrechen.

Bei einer Stromversorgung von weniger als 220 Volt kann es zu einer Leistungsminderung kommen.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN

Stromversorgung	220-240 VAC, 50 Hz 380-415 VAC 2N, 50 Hz
Leistung	3700 W
Netzkabel	1,8 m

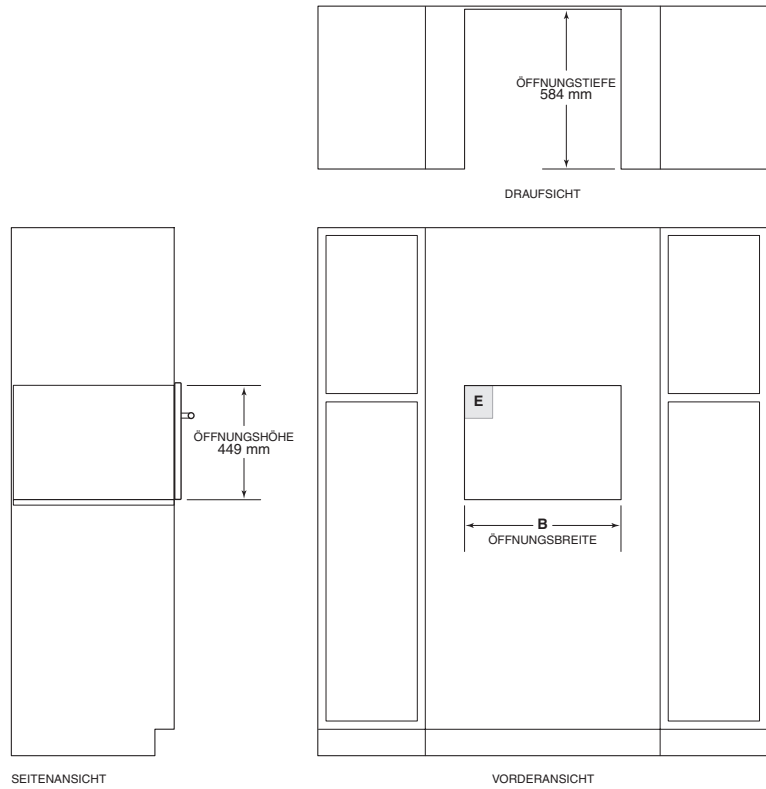
WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



Typenschildposition

Dampfbackofen mit Heißluft-Funktion

STANDARDINSTALLATION

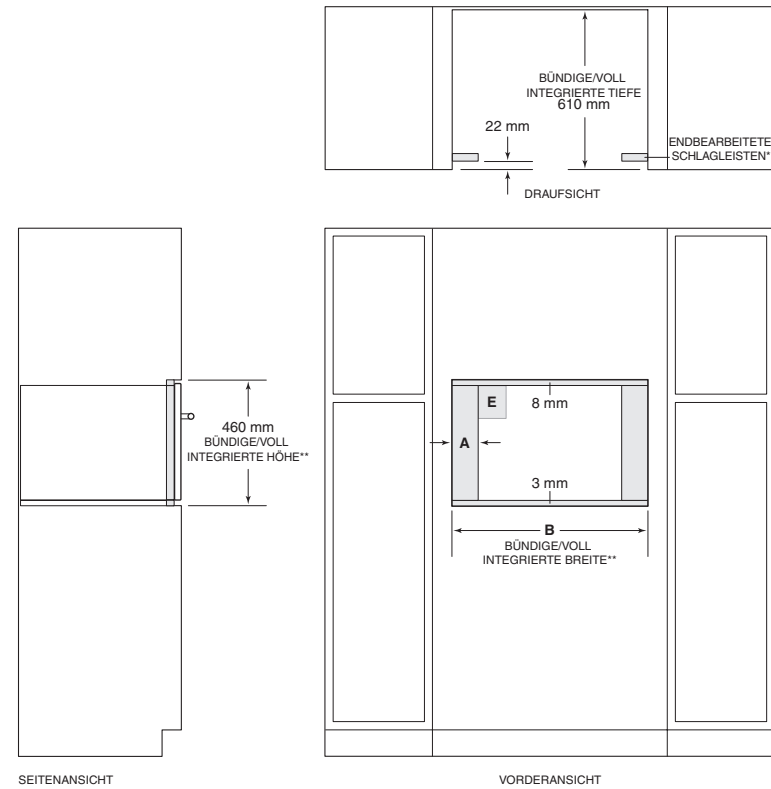


HINWEIS: Für 610-mm- und 762-mm-Modelle werden dieselben Öffnungsabmessungen benötigt.

ÖFFNUNGSBREITE	B
610-mm-Modell	562 mm
762-mm-Modell	562 mm

Dampfbackofen mit Heißluft-Funktion

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION



*Sind sichtbar und sollten endbearbeitet sein, damit sie zu den Schränken passen.
**In den Abmessungen sind Mindestgrößen für die Laibungen enthalten.

ÖFFNUNGSBREITE	B	A
610-mm-Modell	603 mm	21 mm
762-mm-Modell	765 mm	102 mm

Vorbereitung

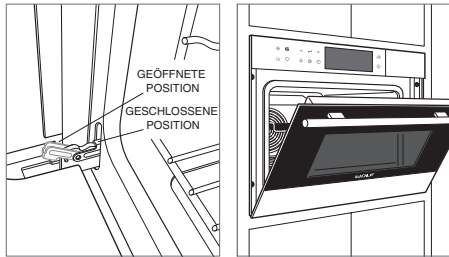
Bevor Sie den Backofen transportieren, müssen der fertig bearbeitete Fußboden geschützt und die Backofentür gesichert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Zum Transportieren des Geräts zur Öffnung einen Transportwagen benutzen. Die Verpackungsmaterialien entfernen und dem Recycling zuführen. Den Backofen nicht am Türgriff hochheben oder tragen.

AUSBAUEN DER BACKOFENTÜR

Zum Ausbauen der Backofentür muss diese vollständig geöffnet werden. Bringen Sie beide Scharniere in die geöffnete Position. Tür in die Ruheposition bringen, anheben und abnehmen. Siehe die Abbildungen weiter unten.

Zum Wiedereinbau die Scharniere in die Rahmenöffnungen einsetzen. Die Backofentür vollständig öffnen und beide Scharnierriegel zurück in die geschlossene Position drehen.



Scharnierriegel der Backofentür Tür in Ruheposition

Installation

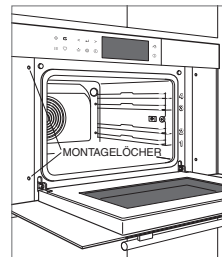
Den Backofen in die Öffnung einführen und teilweise nach hinten schieben. Stromkabel durch die Öffnung im angrenzenden Schrank ziehen und den Backofen ganz nach hinten schieben. Sicherstellen, dass das Kabel nicht zwischen Backofen und Schrankwand eingeklemmt wird.

Jeweils zwei Befestigungslöcher an den seitlichen Backofenrändern lokalisieren. $\frac{1}{16}$ Zoll große Löcher vorbohren. Mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben den Backofen am Schrank befestigen. Siehe Abbildung unten.

Um Störungen zu vermeiden, kann es notwendig sein, dass ein angrenzendes Gerät oder eine angrenzende Schranktür mit einem 90°-Türanschlag ausgestattet wird.

⚠ VORSICHT

Wenn die Montageschrauben nicht installiert werden, kann der Backofen während des Gebrauchs nach vorne kippen.



Backofeninstallation

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn der Dampfbackofen mit Heißluft-Funktion nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass der Backofen mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass die Stromanschlüsse korrekt hergestellt wurden.
- Wenn der Backofen nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, den Backofen zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 2 Convectiestoomoven
- 3 Specificaties
- 5 Installatie
- 5 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

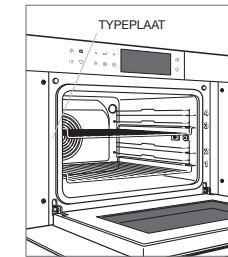
WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

BELANGRIJK: Bewaar deze instructies voor de plaatselijke elektrische controleur.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich links op het frame aan de voorzijde. De ovendeur moet open staan om het typeplaatje te kunnen zien. Zie de afbeelding hieronder.

Als onderhoud nodig is, kunt u contact opnemen met de gecertificeerde onderhoudsdienst van de Wolf fabriek; houd het model en serienummer bij de hand.



Locatie typeplaat

SPECIFICATIES

Installatie-eisen

De convectiestoomoven kan in een standaard of in een ingebouwde voorziening worden geïnstalleerd.

Werk de randen van de opening af. Deze kunnen zichtbaar zijn als de deur geopend is.

Bij een standaardinstallatie loopt de trim over de stijlen en rails heen. Zie de tabel hieronder.

Voor inbouwinstallaties is er minimaal 3 mm diepte nodig aan alle kanten. Voor een gelijke diepte moet elke hoek van de opening precies 90° zijn.

Als de convectiestoomoven boven of onder een Wolf E-serie oven wordt geïnstalleerd in een ingebouwde voorziening, is een kantelaaf van 6 mm vereist.

INSTALLATIEVEREISTEN

BASISONDERSTEUNING		MIN
Convectiestoomoven		45 kg
TRIMOVERLOOP	610 mm MODEL	762 mm MODEL
Boven	5 mm	5 mm
Onder	0 mm	0 mm
Zijkanten	18 mm	98 mm

Elektrisch

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

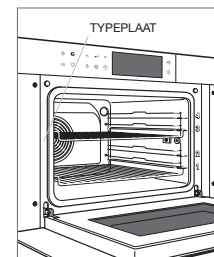
Zoek de elektrische voeding zoals weergegeven in de afbeeldingen op pagina 4. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt. Een aardelekschakelaar wordt niet aanbevolen en kan storingen aan de werking veroorzaken.

De prestaties kunnen worden beïnvloed als de elektrische voeding lager is dan 220 volt.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Elektrische voeding	220-240 V wisselstroom, 50 Hz
	380-415 V wisselstroom 2N, 50 Hz
Onderhoud	3700 W
Stroomdraad	1,8 m

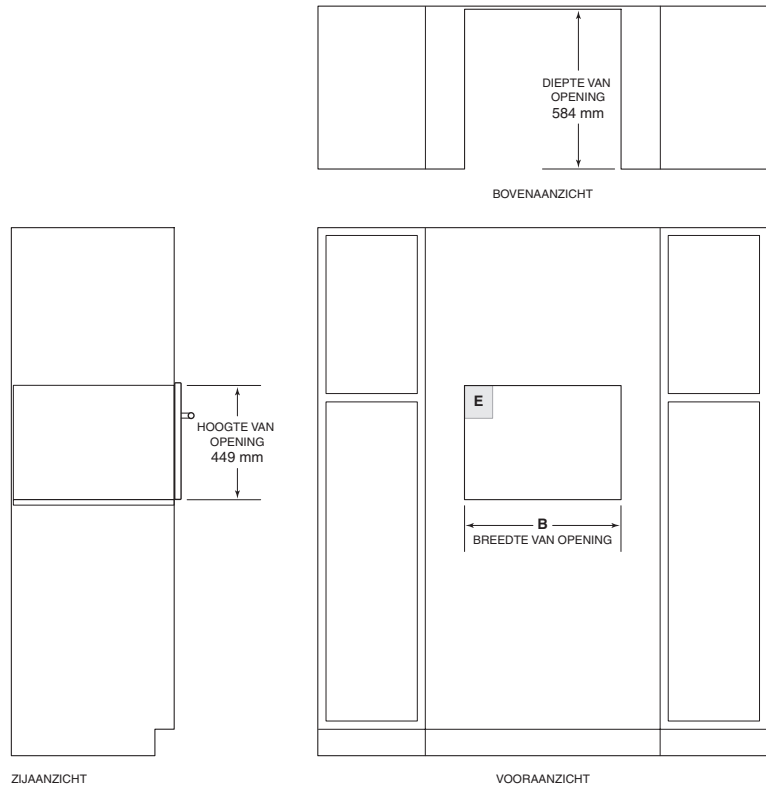
BELANGRIJK: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.



Locatie typeplaat

SPECIFICATIES

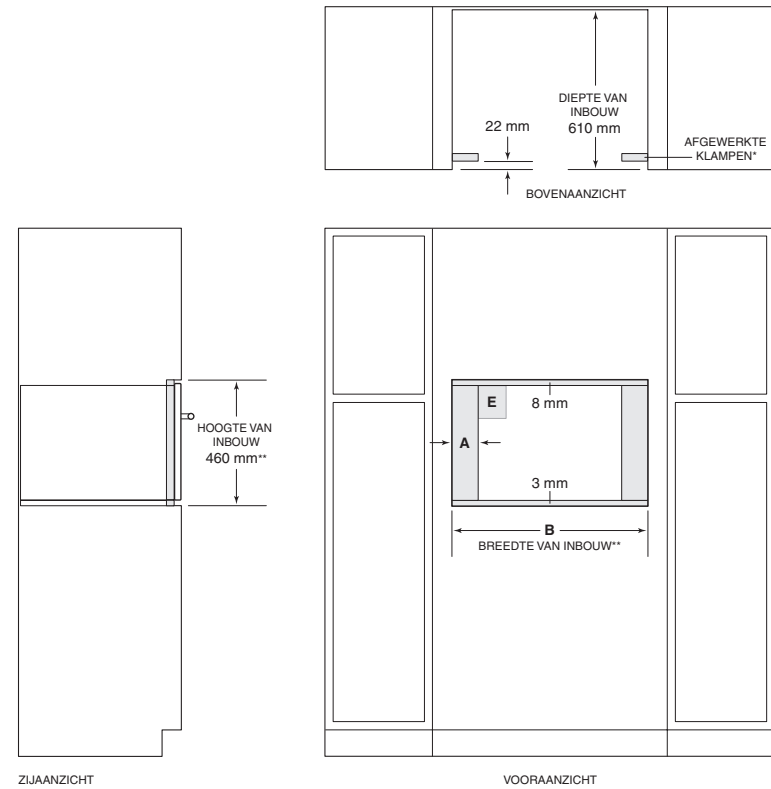
Convectiestoomoven STANDAARDINSTALLATIE



OPMERKING: Voor modellen van 610 mm en 762 mm gelden dezelfde openingsafmetingen.

BREEDTE VAN OPENING	B
610 mm model	562 mm
762 mm model	562 mm

Convectiestoomoven INSTALLATIE IN INBOUW



*Zijn zichtbaar en moeten worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.
**Afmeting zorgt voor minimale kantelaven.

BREEDTE VAN OPENING	B	A
610 mm model	603 mm	21 mm
762 mm model	765 mm	102 mm

Vorbereiding

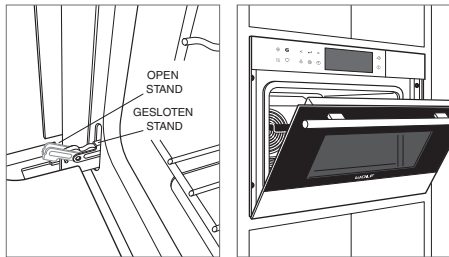
Voordat u de oven verplaatst, moet u afgewerkte vloeren beschermen en ervoor zorgen dat de oven deur gesloten is om schade te voorkomen.

Gebruik een rijdend plateau om het apparaat naar de opening te verplaatsen. Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Til de oven niet op aan het deurhandvat.

VERWIJDEREN OVENDEUR

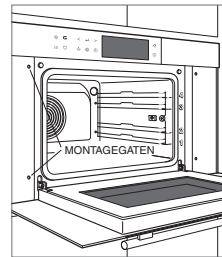
Om de oven deur te verwijderen, open de deur volledig. Draai beide scharniersloten voorwaarts naar de open stand. Sluit de deur tot de ruststand en til deze dan op en uit de scharnieren. Zie de afbeelding hieronder.

Om de deur weer terug te plaatsen, plaatst u de deurscharnieren in de frame-openingen. Open de oven deur volledig en draai beide scharniersloten terug naar de gesloten stand.



Scharnierslot van oven deur

Deur in ruststand



Oveninstallatie

Installatie

Plaats de oven in de opening en schuif hem gedeeltelijk terug. Leid het netsnoer door de opening van de aangrenzende kastruimte en schuif de oven volledig terug. Controleer dat het netsnoer niet vast zit tussen de oven en de kastmuur.

Zoek de montagegaten aan de trim aan de ovenkant, twee aan elke kant. Boor proefgaten van 1/16" grootte. Gebruik de meegeleverde montageschroeven om de oven aan het kastwerk te bevestigen. Zie de afbeelding hieronder.

Om storingen te voorkomen kan een deurvanger op 90° nodig zijn wanneer een toestel of kastdeur naast de oven wordt geplaatst.

⚠️ VOORZICHTIG

Door de oven niet met schroeven te bevestigen kan de oven naar voren vallen tijdens gebruik.

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als de convectiestoomoven niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of de oven van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de elektrische verbindingen goed zijn aangesloten.
- Als de oven niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf de oven te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 2 对流蒸汽烤箱
- 3 规格
- 5 安装
- 5 故障排除

功能和规格如有更改，恕不另行通知。

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

注意表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

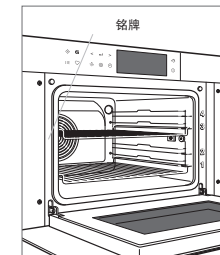
警告表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

重要提示：请保存此类说明，以供当地电气检查员使用。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于前面框的左侧。必须打开烤箱门才能查看铭牌。请参见下图。

如果需要维修，请将具体型号和序列号通知给Wolf厂家认证的服务部门。



铭牌位置

安装要求

可以采用标准或齐平嵌入式应用的方式安装对流蒸汽烤箱。

修整开口边缘。当门打开时，边缘可能可见。

对于标准安装，面饰将使门框和导轨重叠。请参见以下图表。

对于齐平嵌入式安装，所有侧面均需要至少3 mm的间隙。为了确保侧壁一致，开口的每个角必须恰好为90°。

如果采用齐平嵌入式应用的方式将对流蒸汽烤箱安装在Wolf E系列烤箱的上方或下方，则需要6 mm的间隙。

安装要求

基础支撑 对流蒸汽烤箱	最小 45 kg	
饰条重叠	610 mm型号	762 mm型号
顶部	5 mm	5 mm
底部	0 mm	0 mm
侧面	18 mm	98 mm

电气

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

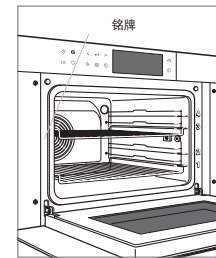
如第4页中的插图所示找到电源。需要一条仅为本设备供电的独立电路。不建议使用接地故障断路器(GFCI)，否则可能会导致操作中断。

如果电源低于220伏，可能会影响设备性能。

电气要求

电源	220-240 VAC, 50 Hz 380-415 VAC 2N, 50 Hz
服务	3700 W
电源线	1.8 m

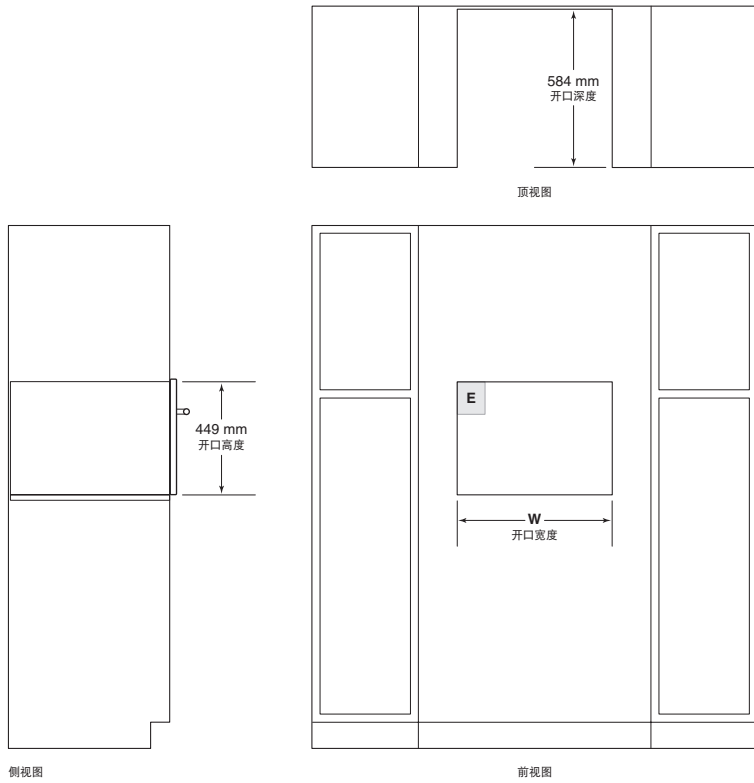
重要提示：应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙务必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。



铭牌位置

对流蒸汽烤箱

标准安装

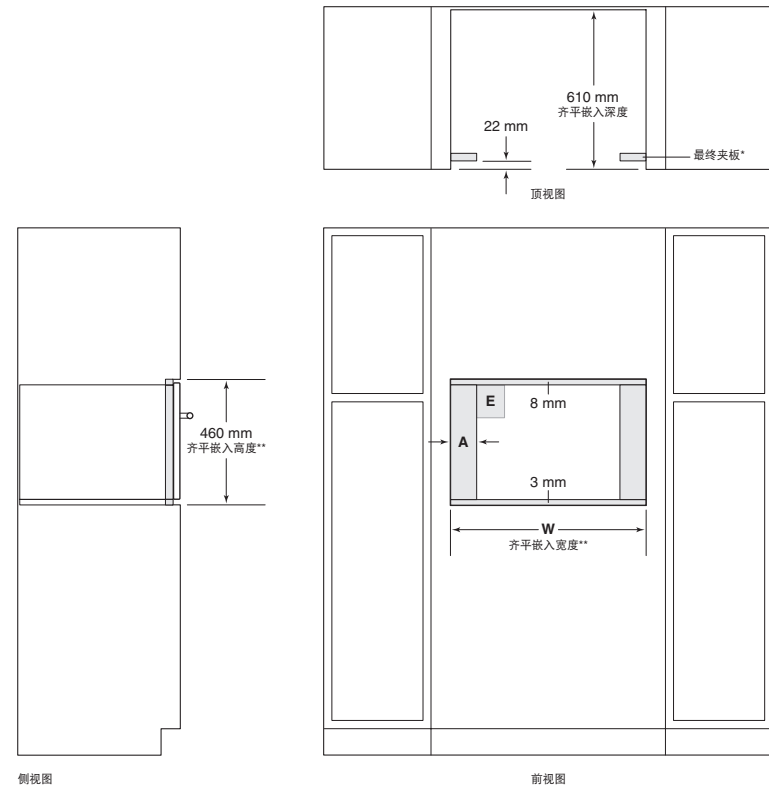


注：610 mm 和 762 mm 型号要求相同的开口尺寸。

开口宽度	W
610 mm 型号	562 mm
762 mm 型号	562 mm

对流蒸汽烤箱

嵌入式安装



* 将可见，应修整以匹配橱柜。
** 尺寸提供最小侧壁。

开口宽度	W	A
610 mm 型号	603 mm	21 mm
762 mm 型号	765 mm	102 mm

准备工作

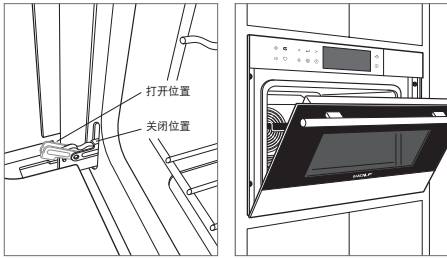
移动烤箱前，请保护所有完工的地板，并确保关闭烤箱门以防损坏。

请使用设备台车将该单元移动到开口附近。拆除并回收包装材料。不得使用烤箱门把手提起或搬运烤箱。

烤箱门拆卸

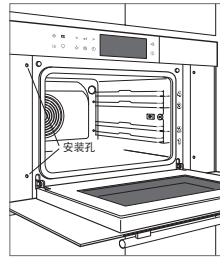
如要卸下，请完全打开烤箱门。将两个铰链插销向前旋转到打开位置。将门关闭到静止位置，然后提起并卸下。请参见下图。

如要重新安装，请将门铰链插入框架开口中。完全打开烤箱门，将两个铰链插销旋转回关闭位置。



烤箱门铰链插销

处于静止位置的烤箱门



烤箱安装

安装

将烤箱放入开口中，并部分滑回。将电源线穿过相邻机柜的开口，并将烤箱完全滑回。确认电源线未卡在烤箱与机柜壁之间。

找出烤箱侧饰上的安装孔，每侧两个。钻 $\frac{1}{16}$ "导向孔。使用提供的安装螺钉将烤箱固定在橱柜上。请参见下图。

为避免干扰，任何安装在烤箱旁边的设备或机柜门可能需要一个 90° 的门挡。

▲ 注意

如果未安装安装螺钉，可能导致烤箱在使用过程中向前倾斜。

故障排除

重要提示：如果对流蒸汽烤箱未正常工作，请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 检查是否已为烤箱供电。
- 确认电气连接正确无误。
- 如果烤箱无法正常工作，请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试修理烤箱。Wolf不负责纠正错误安装所要求的服务。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9018829 REV-A

1/2018

